

"Welcome to God's Family!"

エフェソ Ephesians 2:19~22

2012年度の年間テーマ

「神の家族」

~世代から世代へ~

2012 Annual Theme

"God's Family: From Generation to Generation"

#### 年間目標 2012 Visions

- 1. 礼拝と生活が聖霊様の臨在と喜びに満たされる教会へ
- 2. お互いに強い絆を持った神の家族へ
- 3. 神に喜んで頂けるミニストリーを続ける
- Becoming a church overflowing with the joy and presence of the Holy Spirit in our worship and daily life
- 2. Becoming a family of God connected to each other in deeper relationships
- Continuing to be a people in ministries that bring joy to God

「従って、あなたがたはもはや、外国人でも 寄留者でもなく、聖なる民に属する者、 神の家族であり、使徒や預言者という 土台の上に建てられています。

そのかなめ石はキリスト・イエス御自身であり、キリストにおいて、この建物全体は組み合わされて成長し、主における聖なる神殿となります。キリストにおいて、あなたがたも共に建てられ、霊の働きによって神の住まいとなるのです。

(エフェソ2:19~22)

"Consequently, you are no longer foreigners and strangers, but fellow citizens with God's people and also members of his household, <sup>20</sup> built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. <sup>21</sup> In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. <sup>22</sup> And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit."

(Ephesians 2:19-22)

「天地創造の前に、神はわたしたちを愛して、 御自分の前で聖なる者、汚れのない者にしようと、 キリストにおいてお選びになりました。イエス・キリス トによって神の子にしようと、御心のままに前もって お定めになったのです。神がその愛する御子に よって与えてくださった輝かしい恵みを、 わたしたちがたたえるためです。」 (エフェソ1:4~6)

"For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love 5 he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will— 6 to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves." (Ephesians 1:4-6)

「天地創造の前に、神はわたしたちを愛して、 御自分の前で聖なる者、汚れのない者にしようと、 キリストにおいてお選びになりました。イエス・キリス トによって神の子にしようと、御心のままに前もって お定めになったのです。神がその愛する御子に よって与えてくださった輝かしい恵みを、 わたしたちがたたえるためです。」 (IJIY1:4~6)

# 「教会」

= 「<u>神様が集めてくださった人々</u>」

「あなたがたがわたしを選んだのではない。 わたしがあなたがたを選んだ。あなたがた が出かけて行って実を結び、その実が残 るようにと、また、わたしの名によって父に 願うものは何でも与えられるようにと、 わたしがあなたがたを任命したのである。 互いに愛し合いなさい。これがわたしの 命令である。」 (3八ネ15:16~17)

"For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love 5 he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will— 6 to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves." (Ephesians 1:4-6)

"Church"

= "the people God gathered"

"You did not choose me, but I chose you and appointed you so that you might go and bear fruit —fruit that will last—and so that whatever you ask in my name the Father will give you. <sup>17</sup> This is my command: Love each other." (John 15:16-17)

「そして、ある人を使徒、ある人を預言者、ある 人を福音宣教者、ある人を牧者、教師とされ たのです。こうして、聖なる者たちは奉仕の業に 適した者とされ、キリストの体を造り上げてゆき、 ついには、わたしたちは皆、神の子に対する 信仰と知識において一つのものとなり、成熟した 人間になり、キリストの満ちあふれる豊かさに なるまで成長するのです。」 (エフェソ4:11~13)

"So Christ himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers, <sup>12</sup> to equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up 13 until we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God and become mature, attaining to the whole measure of the fullness of Christ." (Ephesians 4:11-13)



バプテスマ

二「浸ける」

#### 2. 神の家族の成長

Grow in God's Family

「そこでは、ごくわずかの病人に手を置いていやされただけで、そのほかは何も奇跡を行うことがおできにならなかった。そして、人々の不信仰に驚かれた。」 (マルコ6:5~6)

"He could not do any miracles there, except lay his hands on a few sick people and heal them. And he was amazed at their lack of faith."

(Mark 6:5-6)

「神から招かれたのですから、その招きにふさわしく 歩み、一切高ぶることなく、柔和で、寛容の心を 持ちなさい。愛をもって互いに忍耐し、平和の きずなで結ばれて、霊による一致を保つように 努めなさい。体は一つ、霊は一つです。それは、 あなたがたが、一つの希望にあずかるようにと招か れているのと同じです。」(エフェソ4:1b~4)

"I urge you to live a life worthy of the calling you have received. <sup>2</sup> Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love. <sup>3</sup> Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace. <sup>4</sup> There is one body and one Spirit, just as you were called to one hope when you were called." (Ephesians 4:1b-4)

# 3. 神の家族の成長

**Expand God's Family** 



#### 3. 神の家族の成長

**Expand God's Family** 

「二人または三人がわたしの名によって 集まるところには、わたしもその中にいる のである。」(マタイ18:20)

"For where two or three gather in my name, there am I with them."

(Matthew 18:20)